

EXECUTIVE ORDER NO. 2021-06

**RELATIVE TO THE CREATION OF THE
GUAM INDIGENOUS HERITAGE ALLIANCE (GIHA)
OTDEN EKSEKATIBU NUMIRU 2021-06
PUT I FINA'TINAS I
'GUAM INDIGENOUS HERITAGE ALLIANCE' (GIHA)**

WHEREAS, the continued vitality of the CHamoru culture is critical to the success of *i Taotao Tåno* ' (the CHamoru people), and the community of Guam as a whole, and strengthens our identity as an island nation in the ever-changing modern global landscape; and

KOMU, *i ma kontenuhan i lina'la' i kotturan CHamoru gråbi para i inadilånton i Taotao Tåno* ', *i enteru kumunidåt Guåhan, ya ha na'memetgot i tinaotao-ta komu nasion gi halom i sesso na tinilaikan enteru i tano* '; *yan*

WHEREAS, the preservation and perpetuation of the CHamoru language, the celebration of the CHamoru identity, and the responsibility of nation building is borne by the CHamoru, whose indigeneity is unique to the Mariana islands; and

KOMU, *i sinatba yan i sinestienen i fino' CHamoru, i silibrasion i tinaotao CHamoru, yan i responsabilidåt i hinatsan nasion mafañågu ginen i CHamoru, nu i manaotao tåno' i Islan Marianås siha; yan*

WHEREAS, in recognition of Guam's unique status as the homeland of *i Taotao Tåno* ' (the CHamoru people) and its role in perpetuating and ensuring the continued advancement of the CHamoru culture and language, generations of local leaders have stood up government agencies whose missions affect the multifaceted aspects of CHamoru continuity; and

KOMU, *gi rinikoknisan i uniku na estao Guåhan komu i lugåt i Taotao Tåno' yan i responsabilidåt-ña para u na'siguru na ma sostiene yan ma kontenuha i inabiban i fino' yan i kotturan CHamoru, meggai na hinirasion taotao-ta nu i gume'hilo'i i tano'-ta ma na'fanohge ahensian gubietnamento siha nu i pinacha mision-ñiha i meggai asunto siha put i ma kontenuhan CHamoru; yan*

WHEREAS, while these agencies perform much of their work without recognition, it is necessary and appropriate to acknowledge their efforts -- the Department of CHamoru Affairs, the Commission on the CHamoru Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous People of Guam, the Commission on Decolonization, The Senator Antonio M. Palomo Guam Museum, and the Historic Resources Division of the Department of Parks and Recreation are among the

primary agencies and organizations that have led or contributed substantially to advancing and addressing issues related to CHamoru cultural sovereignty; and

KOMU, mientras ma chochogue' che'cho'-ñiha este siha na ahensia sin ma rikoknisa, nisisãriu yan debi di ta abiba todû i che'cho'-ñiha—i Dipãttamenton Kaohao Guinahan CHamoru, I Kumisiõn I Fino' CHamoru yan I Fina'nãguen I Historia yan I Lina'la' I Taotao Tãno', I Kumisiõn Dinikulunisa, I Faninadahen Kosas Guãhan, yan i Dibision Guinahan Histõriku gi I Dipãttamenton Plãset yan Dibuetision komu palu gi ahensia yan otganisasion siha nu i gume'helo'i osino lameggai na nina'halom-ñiha gi i inabãnsan i finana' asunto siha put i pudet kotturan CHamoru; yan

WHEREAS, although each of these agencies have furthered the overarching mission of preserving and revitalizing the CHamoru culture, they each pursue the specific goals of their individual organizations, and should continue to advance their specific missions, even as they coordinate efforts as contemplated herein; and

KOMU, achuka' kada ahensia guini ma abãnsa et mãs dãngkolo na mision i sinestienen yan i nina'lã'la' i kotturan CHamoru, akadakuãt i pinetsigen-ñiha gi i mismo tinangan kada otganisasion, ya debi di u ma kontenuha i inadilãnton i mismo mision-ñiha, gi entre i dinanña' i che'cho'-ñiha taiguihi ma hahasso guini; yan

WHEREAS, advancement of cultural initiatives is not a task for any one agency or group, but rather, it is by nature a collective effort, requiring both free exchange of diverse ideas and coordination of resources to bolster and enhance the individual efforts of each agency in pursuit of their work; and

KOMU, ti che'cho' un ahensia ha' pat inetnon i inadilãnton i kinalamten kottura, lao komu gi halom naturãt na fuetsa, ginagagao inatulaikan monton ideha yan i ma areklan i guinaha para u mana'lametgot yan u ma omenta kadakuãt fuetsan kada ahensia gi entre i pinetsigen i che'cho'-ñiha; yan

WHEREAS, open communication and cooperation between the agencies involved in the important work of pursuing cultural sovereignty is necessary to ensure collaborative effort and maximization of resources; and

KOMU, prisisu ma baba na kumunikasion yan inafa'maolek entre todû i ahensia nu i mããsaonao gi i bãli na cho'cho' pudet kottura put para u ma na'siguru i dinanña' fuetsa yan et mãs meggai nu i siña ma na'setbe na guinaha; yan

WHEREAS, recognizing this need, it would be advantageous for all entities involved to establish a dedicated platform for working together and shaping policy on issues that affect their shared interests and missions; and

KOMU, gi rinipãran este na nisisidãt, mãs maolek yanggen todû i mããosaonao siha na ahensia u ma fa'tinas mismo na lugãt, kãmpo yan tiempo na siña mãñiha

manmacho'cho' para u ma esgaihon mo'na i lai siha put ayu siha na asunto i pinapacha i mamarehu siha na enteres-ñiha yan mision-ñiha; yan

WHEREAS, in doing so, the advice offered to me by these entities relative to their statutory mandates will be informed by the broader scope of their collective work; and

KOMU, gi halom este na bida, i abisu nu i ma ufresi yu' nu este siha na ahensai put i ginagao i lai gi che'cho'-ñiha siempre ha esgaihon mo'na mäs lamoddong na chãlan gi i dinanña' todü i che'cho'-ñiha; yan

WHEREAS, it is the task of every democratic government to encourage the participation of its community in the formulation of goals toward the betterment of its society and we can achieve this goal through inviting discussion and active engagement with community and non-profit groups throughout our island who champion indigenous concerns, including cultural preservation and advocacy for self-determination; and

KOMU, i che'cho' kada gubietnamenton dimukrätu na para u su'on i sinaonao i kumunidät gi i fina'tinas i tinanga siha para inadilãnton i tinaotao ya siña ta komple este entre i kinembidan kombetsasion yan brãbu na sinaonao yan i kumunidät yan inetnon 'non-profit' siha gi entre i islã-ta nu i gumãganna i chinathinasson manaotao tãno', kontodu sinestienen kottura yan i chinennek para dinitetminan maisa; yan

WHEREAS, it is fitting that such efforts be associated with the significance of the celebration of International Mother Language Day.

KOMU, dinanche na este siha na fuetsa sumisiha yan i prinisison i silibrasiön i Ha'ãnen Hula' Nãna, Entenasionãt.

NOW, THEREFORE, I, LOURDES A. LEON GUERRERO, I Maga'hãgan Guãhan, Governor of Guam, by virtue of the authority vested in me by the Organic Act of Guam, as amended, do hereby order:

PA'GO, GUÅHU, SI LOURDES A. LEON GUERRERO, i Maga'hãgan Guãhan, sigon gi I aturidät nu I ma pega gi iya guãhu nu I Åtkon Órganikon Guãhan, nu I ma'amenda, hu otden:

THE ESTABLISHMENT OF THE GUAM INDIGENOUS HERITAGE ALLIANCE. There is hereby established the *Guam Indigenous Heritage Alliance*, which may be referred to as *GIHA*, *CHamoru for "to guide"*, as a vehicle for cohesive, coordinated and cross-department movement and strategic planning toward *CHamoru* self-determination, decolonization, and cultural sovereignty.

I INESTAPBLISAN I GIHA-GUAM INDIGENOUS HERITAGE ALLIANCE.
Ma estapblisa guini i ‘Guam Indigenous Heritage Alliance’, nu i siña ma ågang GIHA, i fino’ CHamoru para “esgaihon”, kumu manera para dinanña’, inareklao, yan kinalamten entre dipåtamento yan hinasngon na plineneha para mo’na gi i dinitetminan maisan CHamoru, dinikulunisa, yan pudet kottura.

I. Composition. The Alliance shall consist of:

- A. The Commission on the CHamoru Language and the I Faninadahen Kosas Guåhan Teaching of the History and Culture of the Indigenous People of Guam;
- B. The Commission on Decolonization;
- C. The Department of CHamoru Affairs/Senator Antonio M. Palomo Guam Museum; and
- D. The Historic Preservation Division, Department of Parks and Recreation.

I. I para u fañaonao. Debi di u saonao i:

- A. *Kumisión I Fino’ CHamoru yan I Fina’nå’guen I Historia yan I Lina’la’ I Taotao Tåno’;*
- B. *Kumisión Dinikulunisa;*
- C. *I Faninadahen Kosas Guåhan; yan*
- D. *Dibisión Guinahan Históriku gi I Dipåtamenton Plåset yan Dibuetción.*

II. Governance and Organization.

- A. The Guam Indigenous Heritage Alliance will be under the supervision of the *Ufisinan I Maga’hågan Guåhan*, Office of the Governor of Guam.
- B. Members of the Guam Indigenous Heritage Alliance *shall* meet in regular sessions at least once a month and in special sessions as needed.
- C. Each agency listed under Section I above *shall* designate at least one representative to attend each regularly scheduled monthly meeting and any special sessions provided under Section II.B.
- D. The key agencies comprising GIHA may establish networks and partnerships with other governmental entities and/or non-governmental organizations.

- E. The Guam Indigenous Heritage Alliance *shall* provide reports to the *Ufisinan I Maga'hågan Guahan*, Office of the Governor of Guam, upon request.

II. *I ma gubietna yan otganisation.*

- A. *Para u gaige i GIHA gi papa' inadahen i Ufisinan i Maga'hågan Guåhan, Ufisinan Gubietnon, Guåhan.*
- B. *Para u fandanña' i membron i GIHA para rigulåt na sesion maseha un biåhi kada mes yan gi espisiåt na sesin yanggen nisisåriu.*
- C. *Kada ahensia nu i manma lista gi Seksion I gi sanhilo' guini, para u ma disekna maseha unu na ripresentånte para u atiende i rigulåt nu i ma planeha na hunta kada mes yan maseha håfa espisiåt na sesin nu i prinibieni gi papa' Seksion IIB.*
- D. *Todu i mismo ahensian GIHA, siña mandanña' manmacho'cho' yan otro siha na dipåtamenton gubietnamento yan/osino ti manggubietnamento na inetnon siha.*
- E. *Debi i GIHA di u ma prubieni i Ufisinan Maga'hågan Guåhan ripotte yanggen manmangågao.*

SIGNED AND PROMULGATED at Hagåtña, Guam, this 12th day of **March 2021**.

MA FITMA YAN MANA'FÅMTA' gi iya Hagåtña, Guåhan, guini gi **Diha Dosse gi Måtso, Dos Mit Bente Unu.**

LOURDES A. LEON GUERRERO
Maga'hågan Guåhan
Governor of Guam

Attested by:

JOSHUA F. TENORIO
Sigundo Maga'låhen Guåhan
Lt. Governor of Guam